



** Versão português na parte de trás **

Minokamo City Newsletter

minokamo

岐阜県美濃加茂市広報紙外国語版（英語）

English

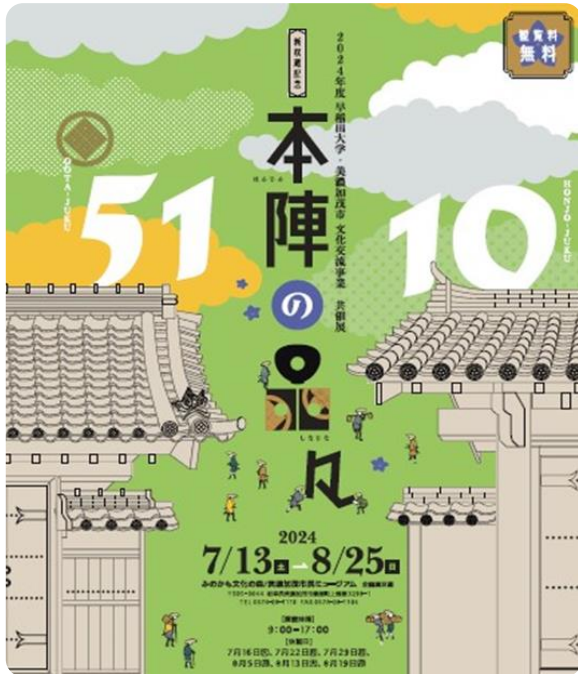
2024

6

JUNE

Articles of Dignitaries (Honjin)

(本陣の品々)



Located in present-day *Ōta-chō* in Minokamo City, *Ōta Juku* is the 51st Lodging Station of Nakasendo during the Edo Period. Let us show you the main articles from *Ōta Juku Honjin* (Dignitaries' Lodge) that have been newly added to our Museum's collection.

Exhibition Period: Jul 13 (Sat) to Aug 25 (Sun)
"ADMISSION is FREE!!"

Opening hours: 9:00am – 5:00pm

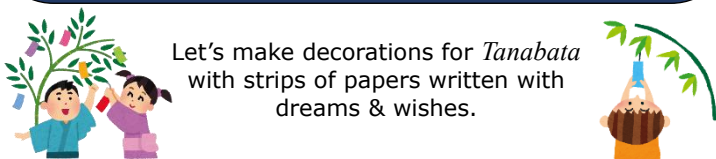
Place: Minokamo Culture Forest
(Minokamo Civic Museum / Exhibition Room)
Address: Minokamo shi Hachiya cho Kamihachiya 3299-1

Dates Closed: Jul 16 (Tue); Jul 22 (Mon); Jul 29 (Mon);
Aug 5 (Mon); Aug 13 (Tue); Aug 19 (Mon)

For Inquiries: ☎ (0574) 28-1110
Minokamo Culture Forest

Annual Tanabata Decoration

(年中行事 セタかざり)



Let's make decorations for *Tanabata* with strips of papers written with dreams & wishes.

Period: Jun 15 (Sat) – Jul 7 (Sun)
Place: Minokamo Culture Forest Activity Hall
(Seikatsu Taikenkan) "FREE ADMISSION"

For inquiries, contact: ☎ (0574) 28-1110
Minokamo Culture Forest

Children's Vaccinations, Health Checkups & Consultations (Jul)

子どもの予防接種、健診、相談（7月分）

| Health Checkups, Lessons & Consultations | Date |
|---|------------------------------|
| 4-month old | Jul 12 (Fri) Jul 25 (Thu) |
| 1 year & 6-month old | Jul 18 (Thu) |
| 3-year old | Jul 3 (Wed) Jul 23 (Tue) |
| Childcare Consultation for 6 to 7-month-old infants | Jul 4 (Thu) |
| Development Consultation for 9 to 10-month-old infants | Jul 19 (Fri) |
| Childcare Consultation for 1-year old toddlers | Jul 10 (Wed) |
| Tooth Brushing Lesson for 2-year old toddlers | Jul 11 (Thu) |
| Child Behavioral Consultation (Reservation is required) | Jul 10 (Wed) |

Place: Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza)
Minokamo-shi Kenko no Machi 1-2 ☎ (0574) 25-4145
If you need an interpreter for the services above, please call Minokamo City Hall (☎ 0574-25-2111) or Eki Minami Bunshitsu Office (☎ 0574-42-6262)

Japanese Class Schedules & MIRAI Learning Support Class

(日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内)

Study Japanese for FREE !

Date and time: To Join & Register

Face-to-Face: Tue & Fri / 3:00pm - 4:00pm

Online class: Tue / 7:00pm - 8:25pm

Place: Eki Minami Bunshitsu
Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

For inquiries: ☎ (0574) 42-6262



Japanese Communication Course

- **Date & time: Wed 7:00pm - 8:30pm**
Place: *Shogai Gakushu Center* *Mirai Learning Support Class for foreign students of Elementary & Junior High School in Minokamo City.
- **Date & time: Sat 10:00am - 11:30am**
Place: *Eki Minami Bunshitsu*
Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

For inquiries: Minokamo Kokusai Kouryu Kyokai (MIEA)
☎ (0574) 28-3822

Payment Consultation on a Sunday

(日曜納付相談)

Jun 23 (Sun) 9:00am ~ 12:00pm

Every 4th Sunday of the month, Payment Consultation on *Kokumin Kenko Hoken* (National Health Insurance) & *Zeikin* (Municipal Taxes) is available.

Note: A Tagalog / English interpreter is available.
Place: Minokamo City Hall

ENGLISH

Tax Payment Certificate Issue for Light Motor Vehicles Will End

(軽自動車の車検用納税証明書 送付を廃止)

- Following the launch of the Light Motor Vehicle Tax Payment Confirmation System (Kei JNKS), the tax payment information of light motor vehicles with three wheels or more can now be verified electronically at vehicle inspection counters.
- Starting this Fiscal Year 2024 (Reiwa 6), Light Motor Vehicle Tax Payment Certificates for vehicle inspections will no longer be sent out.
- However, for two-wheeled, small motor vehicles (with engines of 250cc or more), Tax Payment Certificates will still be sent.



For Inquiries: ☎ 0574-25-2111 (Ext. 212)
Tax Administration Division,
Municipal Tax Section

Kurort Healthy Walking

(クアオルト健康ウォーキング)

- ☆ **Time:** 9:30am to 12:30pm
- ☆ **Assembly Time:** until 9:15am
- ☆ **Participants:** 15 persons
(first-come, first-served)



① **Jun 25 (Tue)**
Shimoyoneda Sakura no Mori Course
Meet at Shimoyoneda Sakura no Mori Rest Area

② **Jul 3 (Wed)** **Shoyo Komichi Course**
Meet at Minokamo Health Tech Center
(Minokamo Kenko Plaza 1st floor)

☆ **Participation Fee:** 300 yen to 500 yen

- ☆ **Apply via the 2D Code**
- Apply on/before:**
Jun 23 (Sun) for ①
Jul 1 (Mon) for ②



For Inquiries: ☎ 0574-66-1360
Health Care Division, General Affairs Section

Doctors / Dentists on Duty During Weekends & Holidays

(休日急患診療当番・休日急患歯科診療当番)

Medical Institutions (9:00AM ~ 4:30PM)

| Date | Name of Hospital | TEL |
|--------------|---------------------------------|---------|
| Jun 16 (Sun) | Iwanaga Otolaryngology | 25-8749 |
| Jun 23 (Sun) | Ota Medical Clinic | 26-2220 |
| Jun 30 (Sun) | Central Japan Int'l Med. Center | 66-1100 |
| Jul 7 (Sun) | Sugiyama Clinic | 54-3121 |
| Jul 14 (Sun) | Gifu Health Management Center | 28-8425 |
| Jul 15 (Mon) | Yasuda Internal Medicine Clinic | 27-5088 |
| Jul 21 (Sun) | Ota Medical Clinic | 26-2220 |

Dental Clinics (9:00AM ~ 1:00PM)

| Date | Name of Clinic | TEL |
|--------------|-------------------------|---------|
| Jun 16 (Sun) | Taguchi Dental Clinic | 27-5161 |
| Jun 23 (Sun) | Caran Dental Clinic | 48-8810 |
| Jun 30 (Sun) | Nagae Dental Clinic | 26-1952 |
| | Shirakawa Dental Clinic | 72-2222 |
| Jul 7 (Sun) | Nakashima Dental Clinic | 26-0390 |
| Jul 14 (Sun) | Kamono Dental Clinic | 28-2341 |
| Jul 15 (Mon) | Fukuta Dental Clinic | 24-0606 |
| Jul 21 (Sun) | Kato Dental Clinic | 25-2641 |



※ The dialing code for these facilities is **0574**.
For example: To call Ota Medical Center, dial: 0574-26-2220.



Minokamo City Hall Multilingual Facebook Page and Sugumail

(外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック・すぐメール)

Minokamo City Social Media Accounts in English, Tagalog & Portuguese:



Sugumail Registration
Send a blank mail to:
t-minokamo@sg-p.jp

For questions / opinions:

English



Tagalog



Minokamo City Newsletter

Edited and published by:

**Minokamo City Hall,
Community Development Division**

〒505-8606 Minokamo-shi Ota-cho 3431-1

Consultations in English & Tagalog

TEL: 0574-25-2111

8:30am - 5:15pm

(Mon-Fri, except Holidays)

E-mail: goiken2@city.minokamo.lg.jp

